

## Innenbeleuchtung

Die Streamliner-Wagen können mit der **Innenbeleuchtung 73150** ausgerüstet und über Mittelschleifer oder stromführende Kupplungen versorgt werden.

**Ausnahme:** Für den kürzeren Gepäckwagen wird keine nachrüstbare Innenbeleuchtung angeboten.

Bitte beachten Sie folgende Abweichungen zur **Einbau-Anleitung 73150:**

Seite 2:

Zum Öffnen der Wagen werden beide Stirnwände abgezogen. Bitte nicht verwechseln.

Seite 4, 5:

Spezielle Kontakte für stromführende Kupplungen sind bereits eingebaut.

Seite 11:

Beim Zusammenbau bitte auf die richtige Position der unterschiedlichen Stirnwände achten.

## Lighting Kit

The streamliner cars can be equipped with the **73150 lighting kit** and supplied with power either from a pickup shoe or from current-conducting couplers.

**Exception:** No lighting kit is offered for the shorter baggage car.

Please note the following differences from the **73150 installation instructions:**

Page 2:

Both end walls are removed to open the car. Do not mix these parts up.

Page 4, 5:

Special contacts for the current-conducting are already built into the cars.

Page 11:

When reassembling the cars, please note the correct position for the different end walls.

## Eclairage intérieur

Les voitures Streamliner peuvent être équipées d'un kit **d'éclairage intérieur 73150**. L'alimentation peut se faire par un frotteur ou par l'attelage conducteur de courant.

**Exception:** Il n'existe pas d'éclairage intérieur pour le fourgon (de longueur plus réduite).

S.V.PL. Respectez les différentes variantes suivantes de la notice de **montage 73150:**

Page 2:

Pour ouvrir les voitures il faut extraire les parois frontales. Méfiez-vous de ne pas les intervertir.

Page 4, 5:

Les voitures sont prééquipées de contacts spéciaux pour les attelages conducteurs de courant.

Page 11:

Lors de l'assemblage vérifiez que les parois frontales (de formes différentes) se trouvent dans leur juste position.

## Interieurverlichting

De rijtuigen van de Streamliner kunnen met **interieurverlichting 73150** uitgevoerd worden en via de middenrail of via stroomgeleidende koppelingen gevoed worden.

**Uitzondering:** voor de kortere bagagerijtuigen wordt geen interieurverlichting voor inbouw aangeboden.

Let goed op de volgende afwijkingen bij de **inbouw handleiding 73150:**

Blz. 2:

Om de rijtuigen te openen moeten beide fronten weggetrokken worden. Let er goed op ze niet te verwisselen.

Blz. 4, 5:

Speciale contacten voor stroomgeleidende koppelingen zijn reeds ingebouwd.

Blz. 11:

Bij de montage op de juiste stand van de verschillende fronten letten.

## Alumbrado interior

Los coches Streamliner se pueden equipar posteriormente con el **alumbrado interior 73150**.

La corriente se obtiene por un patín central o también a través de los enganches porta-corriente.

**Excepción:** para el furgón que es mas corto no se frece un alumbrado interior.

Por favor, observe las siguientes variaciones en la **instalación del equipo 73150:**

Página 2:

Para abrir la caja de los coches hay que retirar las dos partes frontales. No confundir un extremo con el otro.

Página 4, 5:

Ya vienen montados en el vagón unos contactos especiales para el patín toma corriente.

Página 11:

Al volver a montar el coche observar que los frontales son diferentes un lado de otro.

## Illuminazione interna

Le carrozze Streamliner possono venire equipaggiate con l'**illuminazione interna 73150** ed essere alimentate tramite il pattino centrale oppure i ganci conduttori di corrente.

**Eccezione:** per il bagagliaio alquanto corto non viene proposta nessuna illuminazione interna equipaggiabile in seguito.

Vi preghiamo di prestare attenzione alle seguenti differenze rispetto alle **istruzioni di installazione 73150:**

Pagina 2:

Per l'apertura delle carrozze vengono smontate entrambe le pareti di testa. Si prega di non scambiarle tra loro.

Pagine 4, 5:

Degli speciali contatti per i ganci conduttori di corrente sono già incorporati.

Pagina 11:

Al momento del montaggio si prega di rispettare la corretta posizione delle differenti pareti di testa.

## Vagnsbelysning

De strömlinjeformade vagnarna kan utrustas med **innerbelysning 73150** och försörjs via släpsko eller strömledande koppel.

**Undantag:** För den kortare bagagevagnen erbjuds ingen innerbelysning som kan inmonteras i efterhand.

V g beakta de följande avvikelserna till **monteringsanvisning 73150:**

Sidan 2:

För att öppna vagnarna tas båda frontsidorna av, förväxla dem inte.

Sidan 4, 5:

Speciella kontakter för strömledande koppel har redan byggts in.

Sidan 11:

Var noga med att placera de olika frontsidorna i rätt läge när de åter monteras.

## Indvendig belysning

Streamliner-vognene kan udrustes med den **indvendige belysning 73150** og strømforsynes over slæbesko eller over strømførende koblinger.

**Undtagelse:** Til den korte bagagevogn findes er ikke indvendig belysning.

Vær venligst opmærksom på følgende ændringer forhold til **Indbygnings-Anvisning 73150:**

Side 2:

For at åbne vognen skal begge endevægge trækkes af. Pas på ikke at forveksle dem.

Side 4, 5:

Specialkontakter for strømførende koblinger er allerede indbygget.

Side 11:

Ved samling af vognene skal man påse, at de forskellige endevægge monteres i den rigtige position.